

BOARD OF TRUSTEES

CARLA CORONA

15 de julio 2024

CHARLES HUGHES

JILL MCGRADY

Estimados Padres/tutores:

MIGUEL SANCHEZ IV

DONITA J. WINN

El año escolar 2024-25 comenzara pronto. Espero que su(s) estudiante(s) tenga(n) una experiencia positiva y gratificante en nuestro Distrito en una de nuestras escuelas.

ADMINISTRATION

GREG NEHEN
Superintendent

SHANDELYN WILLIAMS
Deputy Superintendent

KEVIN VENSKO
Assistant Superintendent
Business Services

DR. CHRIS GRADO
Assistant Superintendent
Educational Services

KRISTINA RAMOS
Assistant Superintendent
Human Resources

El estado de California no requiere que los distritos escolares brinden servicios de transporte de la casa a la escuela; sin embargo, el Distrito Escolar Unificado de las Escuelas Preparatorias del Valley del Antilope ha optado para brindar servicios de transporte a las estudiantes que viven fuera de un radio circular de tres millas de su escuela preparatoria. Para ayudar a nuestros estudiantes y familias a obtener servicios de transporte, el Distrito ofrece transporte a todos las estudiantes sin cargo.

Todos los estudiantes que viajan en autobús deberán obtener o renovar un pase de autobús SMART-Tag de la Agencia de Transporte de las Escuelas del Valle del Antilope (AVSTA). Un pase SMART-Tag solo se emitirá una vez par cada estudiante. El reemplazo del SMART-Tag costara \$5.00 para todos los estudiantes de educación general.

Se puede obtener un SMART-Tag en línea visitando www.avsta.com.

El conductor del autobús entregara el SMART-Tag el primer día de clase. AVSTA proporcionara la ubicación de la parada de autobús para cada estudiante por correo electrónico una vez que se haya solicitado el SMART-Tag.

Sinceramente,



Greg Nehen
Superintendente



Antelope Valley Schools Transportation Agency

Estimados padres de AVUHSD 2024-2025 Estudiantes que regresan y estudiantes de primer año entrants:

La Agencia de Transporte de las Escuelas de Antelope Valley comenzará a procesar pases SMART tag para nuestros pasajeros de autobús de educación secundaria de educación general para el año escolar 2024-2025 el **15 de julio de 2024**. Se requiere una etiqueta SMART tag para todos los estudiantes de secundaria de educación general que viajan en autobús para y de la escuela. Se puede solicitar un pase SMART tag enviando el "Formulario de pedido de SMART tag" en línea ubicado en www.avsta.com, haciendo clic en el portal Bus Rider.

El Distrito Unido de Escuelas Secundarias de Antelope Valley proporcionará servicios de transporte a los estudiantes dentro de los límites sin costo alguno. Para establecer la elegibilidad para pasajeros, todos los nuevos estudiantes de educación general deben solicitar una etiqueta SMART para el año escolar 2023-2024. Los pasajeros nuevos, los estudiantes que regresan que se han mudado o los estudiantes que regresan que perdieron o dañaron su pase y necesitan un reemplazo, deben enviar el Formulario de pedido de etiquetas SMART. Una SMART tag solo se emite una vez por estudiante. Los pases de reemplazo costarán \$5.00 para todos los estudiantes de educación general y deben pagarse y recogerse en persona en nuestra oficina. Las tarifas de reemplazo deben hacerse en efectivo, cheque o giro postal únicamente.

Nuestro formulario de solicitud en línea es fácil y sencillo de completar. Una vez que se haya recibido y procesado su formulario de solicitud en línea, todos los nuevos estudiantes que viajen recibirán un correo electrónico de confirmación con la información de la parada de autobús e instrucciones sobre el proceso de distribución de la etiqueta SMART. Espere de 2 a 3 días hábiles para que se completen las solicitudes. Si no puede acceder a una computadora, teléfono inteligente o tableta; habrá un quiosco disponible en la oficina de la Agencia de Transporte de las Escuelas de Antelope Valley en 670 West Avenue L-8 en Lancaster a partir del **15 de julio de 2024**, de 8:00 a. m. a 4:00 p. m., de lunes a viernes.

Todos los padres/tutores de estudiantes de secundaria de educación general que regresan recibirán una notificación por correo electrónico con instrucciones para completar un formulario con el estado de viaje de su estudiante. Una vez que se reciba y procese el formulario requerido, los estudiantes que regresan y que no se han mudado usarán su pase SMART tag existente y se renovará para el año escolar 2024-2025. Localizarán los horarios de sus paradas de autobús en nuestro sitio web antes del inicio de escuela. Para los estudiantes que regresan y se han mudado, se les pedirá que presenten una solicitud de "renovación" enviando el formulario de pedido de etiqueta SMART, para que se pueda verificar la nueva dirección para determinar la elegibilidad para el transporte. Si no se recibe respuesta antes del inicio de clases, el estudiante será desmarcado para ser incluido hasta que se haya completado el proceso de verificación.

Si tiene preguntas o necesita información adicional, puede llamar al 661-945-3621.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Morris Fuselier III".

Morris Fuselier III
Agencia de transporte escolar de Antelope Valley
CEO

**Distrito de escuelas secundarias de Antelope Valley Union
Transporte pagado por los padres**

Elegibilidad para los servicios de transporte

Para ser elegible para los servicios de transporte, los estudiantes deben vivir más allá de un radio mínimo de tres millas aéreas de su escuela de residencia y cumplir con las normas administrativas vigentes y/o la política de la Junta.

Tarifas anuales de transporte

El Distrito Unido de Escuelas Secundarias de Antelope Valley ya no cobrará la tarifa estudiantil de \$200.00 por año escolar y ahora brindará servicios de transporte a los estudiantes dentro de los límites sin costo alguno.

Emisión de Pase SMART tag

El pase SMART tag proporcionará transporte de la casa a la escuela al principio y al final de la jornada escolar académica normal. El pase SMART tag solo se emite una vez (a menos que se pierda o sea robado) y debe usarse durante todos los años de escuela secundaria de los estudiantes. **No se venderán pases de ida.** Se aplicará una tarifa de reemplazo.

Todos los estudiantes que regresen recibirán una notificación por correo electrónico solicitando el estado de verificación del número de pasajeros. Una vez recibido, los estudiantes que regresan y no se han mudado usarán su pase SMART tag existente y se renovará. Para los estudiantes que regresan que no se han mudado, pero que perdieron o dañaron su pase, se les requerirá que reemplacen su pase en persona. Para los estudiantes que regresan que se han mudado, se les pedirá que envíen una solicitud de renovación, de modo que se pueda verificar la nueva dirección para determinar la elegibilidad para el transporte.

Se debe renovar o solicitar un pase SMART tag utilizando nuestro formulario de solicitud en línea que se encuentra en www.avsta.com. Para aquellos que no tienen acceso a una computadora, teléfono inteligente o tableta, hay quioscos disponibles en la Agencia de Transporte de las Escuelas de Antelope Valley, 670 W. Avenue L-8, Lancaster, CA 93534, a partir del 15 de julio de 2023, de 8:00 A. M. a 4:00 P. M. :00 PM, de lunes a viernes.

Nota: Los estudiantes podrán viajar en el autobús durante la primera semana de clases por semestre para dar tiempo a la presentación y procesamiento de la solicitud en línea. Sin embargo, después de la primera semana de cada semestre, los estudiantes deberán presentar su pase SMART tag al conductor del autobús o no se les permitirá viajar en el autobús escolar.

A partir del 26 de agosto de 2023, un estudiante debe tener una etiqueta SMART válida para abordar el autobús escolar durante el primer semestre y el 27 de enero de 2025 para el segundo semestre.

Instrucciones para completar el formulario de solicitud de etiquetas SMART

Se puede renovar o solicitar un pase SMART tag enviando el formulario de solicitud en línea que se encuentra en www.avsta.com. Todos los padres/tutores deben enviar este formulario en línea para solicitar un pase nuevo, de renovación o de reemplazo para el próximo año escolar/semestre. **Las solicitudes en papel ya no están disponibles.**

Toda la información presentada en el formulario de solicitud DEBE coincidir con la información

archivada en la escuela. La Agencia validará la información antes de la emisión y/o renovación. El envío del formulario no garantiza el transporte ya que se aplican límites de transporte.

Complete todos los campos obligatorios para que la Agencia procese su formulario de solicitud. Asegúrese de firmar con su nombre, reconociendo su comprensión y aceptación de todas las condiciones. Las solicitudes incompletas no serán recibidas ni procesadas.

Posesión de SMART tag

Cada estudiante debe tener una etiqueta SMART tag válida en su posesión cada vez que desee viajar en el autobús. Los SMART tags se consideran propiedad del Distrito, se alquilan a los portadores, quienes tienen la responsabilidad de custodiarlos y se espera que los protejan en consecuencia.

SMART tag perdido, robado u olvidado

El Distrito no asume ninguna responsabilidad por pases perdidos o robados. Los pases dañados o perdidos serán reemplazados mediante el pago de una tarifa de reemplazo de \$5.00. La solicitud de una SMART tag de reemplazo se encuentra en www.avsta.com. Las tarifas de reemplazo deben pagarse en efectivo, cheque o giro postal.

Cualquier estudiante con una identificación escolar válida cuyo SMART tag se pierda o sea robado, o que olvide su SMART tag podrá viajar, pero se le emitirá un boleto de autobús. Se procesará según la política de disciplina progresiva de la Agencia.

Cheques devueltos

Los cheques que sean devueltos por un banco debido a fondos insuficientes serán enviados al departamento de transporte del distrito. El personal de transporte se comunicará con el padre/tutor para obtener un acuerdo financiero, incluidas todas las tarifas bancarias asociadas.

Si no se puede realizar un acuerdo financiero dentro de los cinco días hábiles posteriores a la notificación bancaria, entonces se notificará a los padres/tutores, la escuela, el estudiante y el conductor del autobús a partir del siguiente día escolar que se negarán los privilegios de transporte al estudiante y se retirará la etiqueta SMART tag. confiscado por el conductor del autobús. Los cheques devueltos están sujetos a un cargo por servicio de \$20.00.

Condiciones de elegibilidad de pasajeros

Los estudiantes serán elegibles para viajar al presentar una etiqueta SMART tag válida, excepto cuando la agencia de transporte haya suspendido el viaje del estudiante.

Los estudiantes deberán presentar su pase SMART tag al conductor del autobús o no se les permitirá viajar en el autobús escolar.

Se requerirá que los estudiantes cumplan con las reglas y regulaciones con respecto al transporte de alumnos como se establece en otras partes de las políticas y procedimientos del Distrito y la Agencia de Transporte. A los estudiantes que presten su SMART tag a otros estudiantes, o estudiantes o usen un SMART tag que no les pertenece, o intenten obtener el servicio de transporte sin pagar las tarifas correspondientes y completar el proceso de solicitud en línea, se les pueden negar los servicios de transporte de forma permanente. Los estudiantes que asisten a una escuela que no sea la escuela a la que asisten no serán elegibles para los servicios de transporte. **Requisitos de etiquetas SMART**

Los estudiantes deberán escanear su SMART tag para cargar y descargar en su parada asignada. A

partir del semestre de otoño, los estudiantes deben presentar su SMART tag o se les negará el transporte. Se debe presentar una etiqueta SMART al conductor del autobús cada vez que entre o salga del autobús.

El servicio de transporte ininterrumpido solo se puede mantener si los estudiantes tienen en su posesión un pase válido y se lo presentan al conductor del autobús según sea necesario.

Violación de etiqueta SMART

Se establecen los siguientes estándares de acciones progresivas con respecto al abuso/uso indebido de la autorización para viajar en el autobús escolar y son independientes de otras medidas disciplinarias.

Usar o intentar usar un pase vencido, prestar, pedir prestado o alterar un pase, usar o intentar usar un pase robado, encontrado o falsificado:

- A. Primera Ofensa: Los privilegios del autobús serán suspendidos por una semana.
- B. Segunda Ofensa: Los privilegios del autobús serán suspendidos por el resto del año escolar.

La posesión de cualquier pase, no asignado al poseedor, constituirá prueba prima facie de posesión indebida y será motivo para ejercer las medidas disciplinarias establecidas anteriormente.

Emergencias

En caso de que las condiciones fuera del control del distrito impidan temporalmente que el distrito brinde los servicios de transporte esperados, el distrito no tendrá responsabilidad por el reembolso de las tarifas.

Asignaciones de autobuses y paradas de autobús

La posesión de una etiqueta SMART tag válida le da derecho a un estudiante a viajar solo en el autobús designado hacia y desde una parada designada antes y después del día académico regular. Los pases SMART tag no se reconocerán en ningún autobús que no sea el autobús para el que se emitió el pase. La asignación de la parada de autobús será determinada por la dirección actual de la casa registrada en la escuela. Todas las decisiones con respecto a las asignaciones de autobuses y paradas quedan a criterio exclusivo de la Agencia de Transporte.

Se informa a los padres que el Distrito no supervisa las paradas de autobús y que el Distrito no es responsable del control y la conducta de los estudiantes en la parada de autobús. Los padres no deben descuidar su responsabilidad de supervisar a sus hijos hasta que éstos aborden el autobús de manera Segura.



Estimados padres/tutores,

¡La **aplicación para padres SMART tag™** ya está disponible!

Cosas que necesitas saber:

- La nueva aplicación móvil para padres está reemplazando a la Portal para padres (acceso web).
- **Alertas y notificaciones SMART** que usted ha recibido como texto ahora se enviará como push notificaciones.

¡Obtenga la aplicación para padres ahora!



Disponible para Android e iOS.
Escanea el código QR o utiliza el enlace
A continuación para descargar la
aplicación.

<https://www.qbit.codes/g/smart-tag-parent-app>

Crear una cuenta

Si tiene una cuenta existente en el Portal para padres

1. Descarga la aplicación en tu dispositivo móvil.
2. Toca **Crear una cuenta**. Introduce el mismo correo electrónico DIRECCIÓN asociado con su cuenta del Portal para padres.
3. Ingrese el código de 6 dígitos que se le envió por correo electrónico.
4. Crear una contraseña.

¡Eso es todo! Ahora debería poder ver a sus estudiantes vinculados. ¡Confirme la exactitud de la información y suscríbese a las Alertas SMART!

Si no tiene una cuenta existente en el Portal para padres

1. Descarga la aplicación en tu dispositivo móvil.
2. Toca **Crear una cuenta**. Introduce el mismo correo electrónico DIRECCIÓN asociado con PowerSchool. De lo contrario, Utilice su dirección de correo electrónico actual.
3. Ingrese el código de 6 dígitos que se le envió por correo electrónico.
4. Crear una contraseña.
5. Vincula tu cuenta a tu estudiante.



*Si usted es el padre principal y su dirección de correo electrónico y número de teléfono no están en PowerSchool, comuníquese con el administrador de su escuela para actualizar su información.

IMPORTANTE: El "padre principal" es el padre asociado con el estudiante en PowerSchool. El padre principal debe completar el registro en la aplicación y vincularse con el estudiante antes de que cualquier otro padre pueda continuar.

Vincula tu cuenta a tu estudiante

1. Inicia sesión con tu correo electrónico y contraseña.
2. En la pantalla de bienvenida, pestaña **Buscar estudiantes**.
3. Seleccione su distrito escolar: **AVSTA**.

Si su correo electrónico existe en PowerSchool, será reconocido y mostrará todos los estudiantes asociados con esa dirección de correo electrónico.

Si su correo electrónico no es reconocido, no está asociado con ningún estudiante del distrito.

Puedes intentar:

- **Usando su número de teléfono.**
Si su número de teléfono está asociado con un estudiante, se le enviará un código de verificación por mensaje de texto.
- **Vincular al estudiante manualmente.**
La vinculación manual es solo para cuentas de padres compartidos y solo se puede realizar si el padre principal se ha vinculado exitosamente con el estudiante.

Ingrese la identificación estatal del estudiante de 10 dígitos, la fecha de nacimiento y desplácese para seleccionar la escuela, y luego envíe la solicitud al padre principal para su aprobación. El estudiante aparecerá como pendiente en su lista de Estudiantes hasta que sea aprobado. Si no hay ninguna acción por parte del padre principal, comuníquese con Transporte.

Para varios estudiantes, primero vincule manualmente a un estudiante. Puedes agregar el resto en la sección Cuenta.

4. Una vez que los estudiantes estén vinculados, puede elegir la configuración de Alerta SMART (por estudiante).

Beneficios

- Vea el perfil de su estudiante y las rutas asignadas.
- Supervise la actividad de conducción de su estudiante.
- Regístrese para recibir una notificación cuando su estudiante suba o baje del autobús en la parada de su casa y en la escuela.
- Regístrese para recibir una notificación cuando el autobús llegue a su parada.
- Administre los tutores autorizados para recibir a su estudiante cuando lo dejen por la tarde (solo para padres principales).

Para obtener información adicional y videos instructivos, visite www.avsta.com > SMART Tag Information.

Para obtener más ayuda, comuníquese con nuestro supervisor de despacho al 661-952-3108 o enviando un correo electrónico dispatch_supervisor@avsta.com.

AGENCIA DE TRANSPORTACIÓN DE LAS ESCUELAS DEL VALLE DEL ANTÍLOPE
REGLAS DEL AUTOBÚS

1. Autoridad del conductor: los estudiantes transportados en un autobús escolar estarán bajo la autoridad y responsabilidad directa del conductor del autobús y el conductor deberá ser responsable por la conducta adecuada de los estudiantes mientras se encuentren en el autobús o sean escoltados al atravesar la calle o carretera (Título V, Sección 14103- A, Código Administrativo de California).
2. Cooperar con el conductor. Siguiendo sus indicaciones la primera vez que son dadas.
3. Llegar a la parada del autobús esperando en la fila 5 minutos antes de la partida programada del autobús. Mientras vayan hacia y desde la parada del autobús y mientras esperen por el autobús, deberán mantenerse fuera de la calle y propiedad privada. Un comportamiento escandaloso y ruidoso y el causar daño a la propiedad en la parada del autobús podrá ser causa de que la parada sea cambiada a un lugar menos conveniente. Los estudiantes deberán usar la parada designada más cercana a su hogar de ida y regreso, A.M. y P.M. Los estudiantes no podrán utilizar varias paradas. Cualquier estudiante que tenga que utilizar otra parada en una situación de “emergencia solamente” deberá tener una nota pre-aprobada por la escuela.
4. Abordar y bajar del autobús de manera ordenada. No empujar a otros estudiantes. Sentarse rápidamente. No “guardar” el asiento para otros. Estar dispuesto a compartir el asiento con sus compañeros que viajan en el autobús. Seguir las instrucciones del conductor respecto al asiento que deben ocupar y los procedimientos para bajar del autobús.
5. Sentarse siempre mirando hacia el frente del autobús. Permanecer sentados cuando el autobús esté en movimiento. No cambiar de asiento sin el permiso del conductor.
6. Mantener la cabeza, manos y brazos dentro del autobús en TODO momento. No gritar desde las ventanas a otros estudiantes fuera del autobús.
7. No se permitirá ningún contacto físico de CUALQUIER clase. Mantener las manos lejos de la demás gente y de las pertenencias de los demás.
8. No se permitirán animales, insectos y reptiles en el autobús a excepción de animales de servicio (Código Civil 54.2.)
9. Estará prohibido subir al autobús instrumentos musicales grandes. Otros objetos prohibidos incluyen envases de vidrio u otros objetos rompibles, patinetas, patines/monopatines, globos, equipo de patio de juegos y otros objetos voluminosos. Se deberán hacer arreglos especiales para transportar equipo atlético. Se deberán remover tacos y o clavos de los zapatos deportivos antes de abordar el autobús.
10. Los pasillos y salidas de emergencia del autobús deberán mantenerse libres de pies, piernas, brazos, libros y almuerzos.
11. Mantener limpio el autobús. Los estudiantes no deberán comer, beber o masticar chicle o tabaco en el autobús.
12. Vestido de la escuela apropiado debe ser usado todo el tiempo en el autobús. El calzado adecuado también debe ser usado. Sombreros / gorras, sudaderas, etc, no están para ser usados en el autobús y debe ser eliminado antes de abordar. No se permiten los cosméticos abiertos o latas de aerosol.
13. No deberá usarse lenguaje obsceno o profano. No se permitirá en el autobús fumar, cualquier tipo de narcóticos, armas, y encendedores o cerillos. No se permitirán materiales, líquidos o gases peligrosos en el autobús.
14. No vandalizar o destruir el equipo del autobús. Dañar los asientos, ventanas y otras partes del autobús es innecesario y costoso. El estudiante será responsable por el costo de reparación.
15. Evitar hablar en voz alta, reír en voz alta o crear confusión innecesaria (esto puede distraer la atención del conductor y podría causar un accidente)
16. Los estudiantes que viven al atravesar la calle de la parada del autobús en donde se bajan, deberán atravesar solamente cuando el conductor les indique que es seguro hacerlo. Los estudiantes deben atravesar al frente del autobús y caminar en línea recta. El conductor escoltará a los estudiantes de la primaria y secundaria al atravesar la calle.
17. En los distritos escolares con pases del autobús, los estudiantes DEBERÁN presentar sus pases del autobús antes de abordarlo y no podrán usar los pases de otros estudiantes.
18. Los estudiantes NO deberán usar sus teléfonos celulares o cualquier dispositivo electrónico mientras estén en el autobús. Esos artículos deberán estar apagados y mantenidos en posesión de los estudiantes en todo momento mientras estén en el autobús.
19. Los estudiantes que dejen la escuela por algún motivo sin una autorización de la escuela, cita pre-aprobada NO podrán viajar en el autobús a su hogar en el turno de P.M.
20. Si el autobús escolar está equipado con cinturones de seguridad y correas al hombro, los estudiantes DEBERÁN usarlos en todo momento. Se PROHIBE hacer modificaciones a CUALQUIER cinturón de seguridad o correa al hombro.

AÚN CUÁNDO EXISTE UN CARGO POR EL TRANSPORTE, LA TRANSPORTACIÓN ES UN PRIVILEGIO. EL INCUMPLIMIENTO DE UNA O MÁS DE ESAS REGLAS PODRÁ DAR COMO RESULTADO LA PÉRDIDA DE LOS PRIVILEGIOS PARA VIAJAR EN EL AUTOBÚS